

Eroica Limburg rijdt door gemeente Simpelveld

ZATERDAG 30 JUNI AS. VORMT SIMPELVELD EN BOCHOLTZ HET DECOR VOOR NOSTALGIE OP TWEE WIELEN



SIMPELVELD - Eroica, Italiaans voor heroïsch, staat voor wielrennen in de puurste vorm van het woord. Terug in de tijd, rijden over onverharde wegen op stalen rossen van voor 1987, schakelen doen we op de buis, de koersschoenen zitten goed vastgesjord en de worstenhelm

is van zolder gehaald. Onderweg genieten van een goed glas wijn en heerlijke streekgerechten complementeren dit bijzondere beeld. Het beste van drie werelden komt dan ook bij elkaar in de grensoverschrijdende provincie Limburg.

Coppi&Bartali

Twintig jaar geleden bedacht de Italiaanse arts Giancarlo Brocchi een bijzondere toertocht over de gravelpaden van de Toscane. Hij wilde de streek vanwege de ongekende schoonheid op een nostalgische manier eren en presenteren. Terug in de tijd, naar

de hoogtijdagen van de Italiaanse wielherhelden Coppi en Bartali. Nu, twintig jaar later, is Eroica uitgegroeid tot een mondiaal vintage wielerveest met tien edities verdeeld over vier continenten.

Vanuit wereldwielersstad Valkenburg worden op zaterdag 30 juni drie schitterende en unieke routes verreden die ook België en Duitsland aandoen. Niet alleen de verharde bekende wegen maar ook onverharde paden door de mooiste grensoverschrijdende wielersregio van de Benelux zijn onderdeel van de route.

Simpelveld

De organisatoren van Eroica Limburg hebben daarbij dit jaar een belangrijk deel van de route door onze gemeente gelegd. George Deswijzen die namens de organisatie verantwoordelijk is voor de communicatie heeft hen hierin geadviseerd. "De gemeente Simpelveld heeft zo veel te bieden qua historische waarde, denk aan de ZLSM maar ook aan het Romeinse verleden en de overblijfselen van de Westwall net over de grens. Storytelling is zo belangrijk voor Eroica. De route viel als het ware als het maken waren in het begin van dit jaar."

Vanaf 10.30u rijden de eerste nostalgische fietsers via de afdeling vanaf de Vrouwenheide Simpelveld binnen om over het ZLSM-terrein een fotomoment te hebben voor een van de stoomlocomotieven. De route loopt verder via de Akerveldweg richting Bocholtz. Waar via

Lees verder op pagina 3 >



Een leuke, flexibele bijbaan in een gastvrije omgeving!

Jouw functie

Werken bij Landal Hoog Vaals houdt in dat je in overleg met je manager bepaalt wanneer je kan werken naast je schoolrooster! Dat kan inhouden dat je in de avonden, het weekend of in de vakanties aan het werk bent. Wij zijn op zoek naar nieuwe collega's voor onze afdeling horeca.

Interesse

Ben jij minimaal 16 jaar en de kandidaat die wij zoeken? Stuur dan een e-mail naar managerfb.hoogvaals@landal.com en geef jouw naam, voorkeur voor een afdeling en je motivatie door.

Randweg 21
6291 DC Vaals
www.landal.nl/hoogvaals
f Landal Hoog Vaals
i HoogVaals



OVENVERS GEBAKKEN BROOD

DE HELE DAG DOOR

Hoge kwaliteit.
Lage prijs.
Natuurlijk ALDI.

Looierstraat 20
Gulpen

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres
 - TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging
 06 - 19 86 88 16

Van de redactie
 Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Zalmfilet
 zonder huid per kilo € **23⁰⁰** op de huid per kilo € **21⁰⁰**

Kibbelingen met saus
 per bakje € **3⁵⁰**

Hollandse nieuwe
 € **1⁸⁰** per stuk
 3 stuks voor € **5⁰⁰**

Wat e Weer

Ja .. wat deed me draa
 hü is 't werm
 en mörje is 't frisch,
 't kunt wie 't kunt
 nuus dra tse doeë
 dat 't nie 't nemlieje is.

Mar 't is Vrug-jaar
 en besjtimd 't kunt
 de daag dat me
 ziech zeker jód verjunt,
 dat de zon aan
 aan d'r himmel sjteet,
 't weer dat me broecht
 zeker went me kót bij of
 wied voet óp vakans jeet.

Frans Stollman.

Sudoku-puzel / week 26***

8	6		7			5		
		2				8		
		7				1		8
6				5			3	9
7	5	4	3			6		
			4			2	5	7
		8	2					4
	3			9				
	7						9	

Kleintjes

Gevraagd
 Hulp in huishouding
 1xper week 3 uurtjes
 info 045 - 544 22 50

Kleintje plaatsen?
 Stuur uw tekst naar
 info@weekbladtroebadoer.nl
 Plaatsing kan al v.a. € 10,-

Went de Oma Sjprooch

- Doe kans inne nakse man in ing tèsj sjiese, wens-te wits woa zienne antsóg hingt, Dit zegt men om een te lange discussie te beëindigen.
- Inne in d'r zeek zetse, Iemand eens flink blameren.
- Went dat waar is vrès iech inne bessem, Ik geloof er helemaal niets van. Die liegt of 't gedrukt staat.
- Deë wieëd sjriefte mit ing versjet, Die caféhouder schrijft met dubbel krijt.
- Ziech in de front werpe, Zijn beste beentje voortzetten.
- Inne oes de küel hoale, Iemand terecht wijzen.
- Ziech jet mit de keëts bekiekke, Iets overdreven controleren.
- In 't Annasjaaf kómme, Een oude vrijster worden.

Frans Stollman

Waelen wekelijks een deelnemer thuis. Verder verzorgde zij activiteiten voor de bewoners van het voormalig bejaardencentrum in Bocholtz.

Uitreiking:
 Vond plaats op zaterdag 23 juni om 14.30 uur in Scholtissenhof, Heiweg 1 in Bocholtz. Mevrouw M.H. Waelen-Höppener kreeg de Koninklijke Onderscheiding ontvangen uit handen van burgemeester De Boer.

Vakantie weekblad d'r Troebadoer

Op dinsdag 31 juli en 7 augustus komt er géén weekblad uit. Op dinsdag 24 juli komt de laatste editie uit voor de vakantie. Na de vakantie verschijnen we weer op dinsdag 14 augustus. Houd hier rekening mee met tijdig aanleveren van persberichten, advertenties en familieberichten. Aanleveren dus voor uiterlijk vrijdag 20 juli voor 17.00 uur! Redactie



HAIR & BEAUTY CHIARA GAAT VERHUIZEN!

Om u straks in een mooi pand te kunnen verwelkomen, is onze salon aan de **Stampstraat 41a** in Simpelveld gesloten vanaf 27 juni.

Wij zien u graag vanaf **17 juli** in onze nieuwe salon aan de **Wilhelminastraat 18** in **Bocholtz**.
Ons telefoonnummer is 045-5444471.

Reza & Niku Nademi

Vervolg van pag. 1: 'Eroica limburg'

de Schoolstraat, Pastoor Neujeanstraat, Dr. Nolensstraat, Minister Ruysstraat om vervolgens via de Akerweg koers te zetten richting Vaals. Kom gerust eens kijken bij de ZLSM vanaf 10.30u of langs de route.

Bekende deelnemers

Naast de 800 wielrenners die deelnemen aan Eroica Limburg zullen ook een paar bekende oud-profs hun opwachting maken. Naast Leo Van Vliet (koersdirecteur Amstel Gold Race), Leontien van Moorsel (olympisch en wereldkampioen), Rolf Wolfshohl (meervoudig wereldkampioen veldrijden), nemen ook, Johan Museeuw, Roger de Vlaeminck en de grootste Nederlandse renner allertijden Joop Zoetemelk deel. Een unieke ervaring om deze mannen en dame nog eens in eigen dorp aan het werk te zien.

Festival voor jong en oud

Het is niet alleen wielrennen wat de klok slaat. Eroica is een drie-daags wielerevent (29 juni – 1 juli) voor het hele gezin met veel aandacht voor details, beleving en Joie de vivre, waarbij cultuur, muziek (o.a. Janse Bagge Bend) en eten en drinken een belangrijk onderdeel van de unieke Eroica sfeer zijn. Limburg zal in het laatste weekeinde van juni worden omgetoverd tot de meest kleurrijke retro area van de Benelux. Beleef deze unieke sfeer

met ons mee de komende drie dagen tijdens Eroica Limburg. Op de start- en finishlocatie (Dersaborgpark / tegenover het gemeentehuis) wordt het retro sfeertje tot in de puntjes verzorgd. Foodtrucks, streekproducten, de muziekkiosk, een beurs met oude wielermaterialen, een nostalgische kermis voor de kleinsten onder ons en optredens van oude en nieuwe artiesten zullen het feest compleet maken. Meer info:

www.eroicalimburg.nl



Mededelingen KBO Vaals

VAALS - Er zijn nog enkele plaatsen vrij voor de halve dagtocht op **woensdag 18 juli 2018** naar Hasselt.

Hasselt, de stad van de smaak, hoofdstad en met ca. 77.000 inwoners de grootste stad van Belgisch Limburg. Een middag: winkelen, bezienswaardigheden bezoeken en genieten van de vele culinaire mogelijkheden die Hasselt biedt. Om 13.00 uur vertrekken we vanaf het busstation Maastrichterlaan/Prins Willem-Alexanderplein richting Hasselt.

De retourrit Hasselt-Vaals is gepland om 18 uur. De kosten voor deze activiteit bedragen € 10,00, dit is inclusief reisverzekering.

Het verblijf in Hasselt is voor eigen rekening. Tot 25 juni kunt U zich, op werkdagen tussen 17.00 en 20.00 uur, opgeven bij Nettie Sterck, telefoonnummer: **043-3063435**, onder vermelding van naam, adres, geboortedatum. Uiterlijk 10 juli 2018 dient de betaling op rekeningnummer NL 91 RABO 0132.297.299 t.n.v. KBO afd. Vaals bijgeschreven te zijn.

Zondag 1 juli 2018, **Üllemarkt Vaals**,
zijn wij geopend van 10.00 - 17.00 uur



Korting op de hele collectie

PLUS

Super koopjes op diverse
badmode en slips



Bridgeclub 'De Kroon' Simpelveld

SIMPELVELD - Op de gezellige en drukke Stoomvrijmarkt van 10 juni in Simpelveld was onze club met een kraampje aanwezig en we merkten toen dat er heel wat mensen geïnteresseerd waren in het bridgespel, ze namen informatie mee of speelden zelfs aan een van de bridgetafels mee. Thans is bridge immers populair, je kunt het tot op hoge leeftijd blijven spelen, krijgt veel sociale contacten en last but not least het is goed voor je hersenen. Kon u de Stoomvrijmarkt niet bezoeken, geen nood, voor informatie kunt u terecht bij onze voorzitter Hub Philippens, tel. 043-4511387 of de secretaris Jo Vincken tel. 045-5442582. Tevens kunt u zich hier ook opgeven voor een nieuwe starters-

cursus die in september begint in de Rode Beuk aan de Kloosterstraat in Simpelveld.

3e Competitieronde

De uitslagen van de 3e competitieronde zijn als volgt:

Op de maandag in de A was nr.1 Hub Erven-Jos Ruyl, nr.2 Guus Houben-Luc v.Leeuwen, nr.3 Ed Dumont-Harry Steinbusch. In de B eindigden als nr.1 Emmy Bardoul-Mia Daniels, nr.2 Ulli Kohl-Guill.Troisfontaine, nr.3 Riet Haagmans-Yvonne Werry. Deze 3 paren promoveren naar de A-lijn.

Op de donderdag in de A was nr.1 Michele Willems-Nellie Voesten, nr.2 Gerry Zimmermanns-Jos Ruyl, nr.3 Ed Dumont-Harry Steinbusch. In de B.eindigden als nr.1 Oie en Jo Rademacher, nr.2 Mariette Jetten en Ninette van-Rijn. Beide paren promoveren naar de A-lijn.





Kapsalon De BrandsQuelle

Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor
professionele haarkleur



Elke
woensdag:
Heren Knip Avond
Zonder afspraak
van 17:30u
tot 20:00u.

 Haarwensen

Uw haar is onze reclame

KapsalonDeBrandsQuelle.nl  KapsalonDeBrandsQuelle

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Authentiek witbrood	van 2.60 voor	2.00
Boerenappel	van 11.25 voor	8.25
Alle harde broodjes (uitgezonderd de luxe)	5 stuks voor	1.00

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Wandelen in Wittem

Donderdag 28 juni is er een nieuwe wandeling te Wittem. De wandeling begint om 12.00 uur bij het parkeerterrein van het klooster. We wandelen in de

richting van Mechelen. We hebben daar een pauze van 1 uur. Iedereen is welkom. Inlichtingen bij Norbert Mausens tel nummer 043 4504673 of 0643582754



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst	€ 6.45
-------------------------------------	---------------

Heerlijke verse Italiaanse hamburgers	4 stuks voor € 3.98
Bavette	100 gr. € 1.85
Rib eye in bbq-marinade	100 gr. € 1.98
Scalopine met gratis witte wijnsaus	100 gr. € 2.98
Mixgrillspies	voor € 2.98
500 gr. Zuurvlees & 500 gr. goulasch	voor € 11.55
Pasta champignon truffel	100 gr. € 1.25
Kokos fruitsalade	100 gr. € 1.35
Pasta zalmsalade	100 gr. € 2.25

Kijk voor een heerlijke bbq op onze site!

100 gr. alpenworst	<i>lekker weer pakket</i> samen € 5.98
100 gr. dub. geb. pastei	
100 gr. leverworst	
100 gr. brisket	

zeefbuisen, voortshouder

Woensdagwandeltocht Simpelveld

SIMPELVELD - Op woensdag 4 juli organiseert Wsv NOAD alweer de derde woensdagwandeltocht van dit jaar vanuit in Simpelveld. De woensdagwandeltochten kunnen zich verheugen over een toenemende belangstelling. Aan de in 2017 gehouden wandeltochten op elke eerste woensdag van de maand namen in totaal 1586 deelnemers deel. De woensdagwandeltochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorde-weekse dag. Er worden steeds nieuwe routes en paden uitgezet, die u kennis laten maken met al het mooie dat Simpelveld en omgeving te bieden heeft. Het uitzetten van de wandelroutes is, zoals altijd, in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wandelen. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen. Op woensdag 4 juli wandelt de

5 km via het Hellingbos naar de Molsberg om via het Molsbergervoetpad en het centrum van Simpelveld terug te komen op de startlocatie. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via rustige veldwegen naar Wahlwiller en Nyswiller en vervolgens via Baneheide terug naar de start in Simpelveld. Onderweg kunt u genieten van prachtige vergezichten.

Startplaats: De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld.

Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 – 13.00 uur / 5 km van 08.00 – 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting.

Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig.

Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 info@wsv-noad.nl wsv-noad.nl

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.



GREY LABEL STRAALT EENVOUD EN STIJL UIT, JE VINDT ER EEN MIX VAN 'GRIJZE EN GROENE' MERKEN VOOR DAMES EN HEREN. MERKEN DIE ZICH INZETTEN VOOR DUURZAAMHEID, ZOWEL OP MILIEUVLAK ALS OP SOCIAAL MENSELIJK GEBIED!

KUYICHI eluine  Knowledge Cotton Apparel

BLAUMAH twist tango  MATT & NAT FRIDAY'S PROJECT

HOOP JULLIE SNEL EENS TE MOGEN BEGROETEN AAN DE RAADHUISSTRAAT 48 TE HEERLEN. (NABIJ HET GEMEENTEHUIS) LIEFS BIANCA WWW.GREYLABEL.EU

Doe Maar Tribute komt naar Kerkrade!

KERKRADE - Op vrijdag 12 oktober komt Rondje Doe Maar naar Fletcher Hotel-Restaurant Erenstein te Kerkrade. Rondje Doe Maar is Nederlandse enige echte Doe Maar tributeband! In eigen stijl brengen zij de muziek van Doe Maar zo authentiek mogelijk over. Op bekende festivals, feesten en podia is de band in hun element. Leden van Rondje Doe Maar hebben hun sporen reeds verdiend in o.a. De vrienden van Amstel Live band, Guido's Orchestra met Simply Red e.a. Spelplezier is onze bindende factor. Dit enthousiasme slaat direct over op het publiek, wat dan ook uit volle borst meezingt en danst. Beleef het zelf en geniet van de grootste hits die Doe Maar ooit heeft uitgebracht zoals 'Sinds 1 dag of 2', 'Is dit alles', 'Pa', 'Doris Day' en 'De bom'. Wilt u deze kans niet missen en hierbij zijn? Bestel dan nu uw kaarten of een geheel arrangement inclusief diner en/of overnachting via Fletcher Hotel-Restaurant Erenstein op de Kerkradersteenweg 4, 045 546 1333, of via www.fletcherevents.nl. Neem ook een kijkje op de site voor meer informatie over de vele evenementen van Fletcher Events.

Hoeve Vernelsberg in Epen is van 14 t/m 17 juli 2018 de expositielocatie voor acht kunstenaars die elk op hun eigen manier het Limburgse landschap verbeelden. Plaatsweg 3 Epen, Tel: 0613289148/0651316847

ESPRIT

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte voor € 99.- !



Keuze uit diverse kleuren.

Multifocaal of extra dun tegen meerprijs mogelijk, vraag naar de voorwaarden.

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 26 Proef en beleef het echte ambacht

Zomerpakket + gratis bakerspuzzelboekje:

1 wit of tarwebrood naar keuze
1 meergranenbrood naar keuze
5 Rozijnenbollen samen van 7.35 voor **5.95**
Appeltoeslag voor **8.20**
Tompoucen 4 stuks voor **5.20**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E.mail@bakkerijdreessen.nl

Klimcriterium te Bocholtz

BOCHOLTZ - Op zondag 15 juli a.s. organiseren wij het Klimcriterium in Bocholtz, een wedstrijd voor jeugdrenners van de KNWU. Het parcours loopt vanaf de Vlengendaal over het hoogste punt van Bocholtz.

Wil jij zelf ook eens beleven hoe het is om in een peloton te rijden en daarbij een (Limburgse) 'berg' te beklimmen? Die dag kan dat! Wij geven iedereen de gelegenheid om tussen 13.00 en 14.00 uur op het wedstrijdparcours van de jeugdrenners een aantal rondjes te rijden in een heus wielpeloton. Let op: deze 'kennis-making' is géén wedstrijd!

Oplossing puzzel 26 / pagina 2

8	6	9	7	4	2	5	1	3
5	1	3	9	3	8	7	4	6
3	4	7	5	6	1	9	2	8
6	2	1	8	5	7	4	3	9
7	5	4	3	2	9	6	8	1
9	8	3	4	1	6	2	5	7
1	9	8	2	7	5	3	6	4
2	3	6	1	9	4	8	7	5
4	7	5	6	8	3	1	9	2

Voor deze activiteit nodigen we speciaal de groep jonge mensen van de 'Equipe Mont Ventoux' (dat is de Parelgroep, die deelneemt aan de jaarlijkse rit naar de top van de Mont Ventoux in Zuid-Frankrijk) en anderen die regelmatig op een racefiets zitten.

Zomeravondconcert Ubachsberg

UBACHSBERG - Wilt u van een romantisch, sfeer vol zomeravondconcert genieten? Fanfare St. Cecilia sluit op vrijdag 6 juli het muzikale seizoen af met een open air programma op het grote terras van Le Montagnard in Ubachsberg. Deze - als van-

ouds - supergezellige avond begint om 19.30 uur met een serie populaire melodieën door de fanfare. Het concert wordt vervolgd met populaire muziek van een DJ. De toegang is gratis en er is bovendien gezorgd voor een bijpassende entourage inclusief bar. Le Montagnard ligt aan de Dirksstraat 2 in Ubachsberg (t.o. de kerk).

Zie www.fanfareubachsberg.nl



VAESSEN

Onze aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

Party & Catering

di. / wo. aanb.

Slavinken

500 gr. € **3.50**

Boomstammetjes

500 gr. € **3.50**



kant & klaar

Lasagne

500 gr. € **5.25**

Tete de veau

500 gr. € **6.25**

Goulash

500 gr. € **6.25**

Menu van de week

Schnitzek met zigeunersaus,
gebakken aardappelen en verse boontjes
per portie € **6.50**

do. / vr. / za. aanbieding

VLEESWAREN

Gebakken gehakt

100 gr. € **1.05**

Hamworst

100 gr. € **0.99**

Grillham

100 gr. € **1.99**

Hoofdkaas

bakje € **1.99**

VERS VLEES

Varkensfilet

500 gr. € **5.95**

Div. gem. filetlapjes

500 gr. € **6.45**

Div. gem. kipfilet

500 gr. € **4.50**

Div. soorten spiezen

per stuk € **1.50**

Kogelbiefstuk

met gratis kruidenboter 100 gr. € **2.45**

donderdag: Pizzadag: € 5.95 per stuk

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Wij lenen alle deelnemers een fietshelm, als ze die niet zelf hebben. Daarnaast is er voor iedereen een rugzakje met inhoud, gesponsord door de Rabobank.

Voor deelname kun je inschrijven via de mail; het mailadres is albert.leeuw@home.nl. Inschrijven is mogelijk tot uiterlijk 10 juli a.s.

Echte vakantie begint bij TAXI - LIMBURG

want die brengen u naar en van elk vliegveld van uw keuze.

Bel voor info **06 20 20 79 79**

www.taxi-limburg.nl



Auto- en motorrijdschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl

STARTEN KAN OP ZONDAG 1 JULI VANAF 07.00 TOT 13.00 UUR:

Zomerse Heuvelland wandeling rondom Eys ieder jaar een topper!

-door Jef Bonten-

EYS – Ieder jaar is de inmiddels niet meer weg te denken zomerse Heuvelland wandeling van Wandelclub St. Agatha rondom Eys, de parel van het 5-sterren landschap, dit jaar op zondag 1 juli, een topper op de wandelkalender van de KNWB, de Koninklijke Wandelbond Nederland. Er is vanzelfsprekend voor iedereen een IVV-stempel aanwezig.

Voor veel wandelaars is dit een uitgesproken uitdagende en prima wandelkeuze uit het aanbod op deze eerste dag en zondag van de maand juli. Een recreatieve, ontspannende maar ook voor de andere categorie deelnemers sportieve tocht, waarnaar velen uitkijken. Dit vanwege het afwisselende aanbod van de te wandelen afstanden in een prachtige omgeving, in en rondom het mooie, pittoreske dorp Eys.



Opgelet: andere startplaats blijft

Ook dit jaar staan er weer 4 prachtige routes op het programma, waaruit gekozen kan worden: een tocht van 7 km, 14 km, 22 km en voor de echte liefhebbers 30 km.

Met telkens om de 7 à 8 km een toiletvoorziening! En met drie mooie, ruime open en goed verzorgde rustplaatsen, waar gastvrij gezorgd wordt voor een hapje en een drankje, heerlijke soep, ambachtelijke vlaai van de warme bakker en eigengebak-

ken heerlijkheden, wafels, cake en taart.

Starttijd is vanaf 07.00 uur vanuit de startlocatie in de ruime kantine-accommodatie van voetbalclub Zwart-Wit'19, gelegen bij Sportpark Hanzon, Hoebigerweg 40, 6287 AT in Eys. Waar de Harmonie van Eys wekelijks repeteert. De vertrektijden zijn als volgt: voor de 8 en 14 km afstand tussen 07.00 en 13.00 uur, en voor de 22 en 30 km tussen 07.00 en 11.00 uur.

Ook dit jaar is de inschrijving en finish niet meer in de Gymzaal aan de Kanariestraat, maar iets verderop aan de Hoebigerweg 40 in Eys.

Er is voldoende parkeergelegenheid aanwezig bij dit Sportpark aan de Hoebigerweg 40 en op de grote parkeerplaats bij de Gymzaal aan de Kanariestraat.

Panoramische belevenis

Vanuit het bij wandelliefhebbers en natuurgenieters zo favoriete, pittoreske en gastvrije dorpje Eys is de gekozen passage in een van minstens 4 heuvelachtige richtingen een bij voorbaat heerlijke panoramische belevenis. Waarbij de verkwikkende onderdompeling in natuur, cultuur, en monumentale relictten van vakwerkbouw, boerenhoeves, kapellen en kastelen onverwachte doorkijkjes biedt op unieke vergezichten, holle wegen en sfeervolle Heuvelland impressies.

Drie pauzeplaatsen

Er zijn in totaal 3 gezellige open 'rustposten' (in Eys, Hurpesch bij Mechelen en in en nabij de Wildertref in Wahlwiller) ingericht, waar het goed toeven zal zijn. In de vlek Hurpesch, een kleine buurtschap ten zuiden van Mechelen, wordt aan de Hurpescherweg gepauzeerd bij een eeuwenoud vakwerkhuis, dat zich bij uitstek leent voor het maken van enkele nostalgische foto's.

De vele vaste wandelaars, doorgaans afkomstig van Echt tot Vaals, en zij die dit worden willen, weten dit heerlijke, boeiende en traditionele Zuid-Limburgse wandelevenement vanuit Eys, de parel van het Heuvelland, ieder jaar weer zeer te waarderen!

Reis Oudersociëteit St. Jozef

BOCHOLTZ - Woensdag 4 juli reis naar Ahrweiler van Oudersociëteit St. Jozef. Vetrek om 9.00 uur vanaf Oranjeplein in Simpelveld en om 9.15 uur vanaf Wilhelmiplein in Bocholtz.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 21 uur



Heerlijke Limburgse streek- gerechten

www.vijlerhof.nl

043-3061710



Oostenrijk Tirol

6-daagse busreis van 30 sep t/m 5 okt
overnachting in Hotel Troscana in Flirsch -
Pitztal - Bregenz - Lindau - Bodensee - Dolomieten

Voor € 515,- p.p. (1pk toeslag € 50,-)

Inbegrepen: busreis, half pension, excursies,
reisleiding, taxiservice (u wordt thuis opgehaald en afgezet)

Rome & Assisi

8-daagse vliegreis van 8 t/m 15 november
Assisi met zijn basiliek - klooster van Benedictus in
Subiaco - Castel Gandolfo - Rome - Catacomben

Voor € 875,- p.p. (1pk toeslag € 150,-)

Inbegrepen: vliegreis, half pension, lokaal vervoer,
excursies en entrees, Nederlandse gids en reisleiding

Bij ons betaalt u geen boekings- en/of
reserveringskosten

Voor informatie of boekingen kunt u bellen met
045-575 0461 of 06 - 1092 1545
of via email info@sens-reizen.nl

t 045 5750461 info@sens-reizen.nl www.sens-reizen.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2018
week 26

Overlast van landbouwverkeer? Wat kan de gemeente hieraan doen?

Regelmatig ontvangt de gemeente vragen over landbouwverkeer, zeker in periodes dat er wordt geoogst. Landbouwverkeer kan trillingen en geluidsoverlast veroorzaken in woningen.

Wij krijgen dan de vraag of de gemeente voor eventuele schade aan woningen aansprakelijk gesteld kan worden. Ook vragen inwoners zich af of we handhavend kunnen optreden tegen landbouwverkeer in verband met hard rijden, nachtelijke transporten, roekeloos rijden of het verliezen van ladingen.

Verkeersregels landbouwverkeer

Als landbouwverkeer gebruik maakt van de openbare weg, gelden daarvoor wettelijke regels. Zo gelden de gebruikelijke verkeersregels, waaronder de maximum snelheid en het afdekken van een vracht/lading. Iedere verkeersdeelnemer is zelf verantwoordelijk voor zijn daden, ook als hij zich niet aan de verkeersregels houdt. Voor eventuele schade veroorzaakt door een landbouwvoertuig is de bestuurder of eigenaar van dit voertuig dus zelf aansprakelijk.

Het niet afdekken van lading, het overschrijden van de snelheidslimiet of het rijden op een verkeerde weghelft, zijn regels waarop uitsluitend de politie kan handhaven. De gemeente heeft op dit gebied geen bevoegdheden.

Landbouwvoertuigen worden steeds geavanceerder, waardoor deze niet alleen groter en krachtiger zijn geworden, maar ook grotere snelheden kunnen behalen. Of een voertuig geschikt is voor de openbare weg wordt landelijk geregeld door de RDW. Het is een taak van de politie om erop toe te zien dat voertuigen

voldoen aan de wettelijke eisen om op de openbare weg te rijden. Ook op dit gebied heeft de gemeente geen bevoegdheden.

Bestuurders

Bestuurders van landbouwvoertuigen moeten gerechtigd (bekwaam) zijn om ermee te mogen rijden. Hiervoor is een rijbewijs vereist. Controle hierop is eveneens voorbehouden aan de politie en niet aan de gemeente. Bestuurders van landbouwvoertuigen, in dienst van een agrarisch – of loonwerkbedrijf, moeten zich houden aan de arbeidsomstandighedenwetgeving (Arbowetgeving). Werken buiten reguliere werktijden is toegestaan, maar de werkgever moet zich wel aan de daarvoor geldende regels houden. Controle op de werktijden doet de Inspectie SZW (voorheen Arbeidsinspectie). De gemeente heeft op dit gebied geen bevoegdheden.

Wat zeggen de verkeersregels hierover?

De verkeersregels stellen geen beperkingen aan het gebruik van de weg qua duur of tijden, waardoor het is toegestaan om 's avonds en 's nachts met landbouwvoertuigen te rijden. Het is natuurlijk heel vervelend als inwoners (geluid)overlast ondervinden van zwaar (landbouw)verkeer. Maar ook daar kan

de gemeente niet tegen optreden.

De geasfalteerde wegen worden geacht zwaar verkeer te kunnen dragen. Het is dus niet verboden om met grote of zware voertuigen gebruik te maken van de openbare weg. Wel bepaalt de Wegenverkeerswet dat er maximale afmetingen gelden voor landbouwvoertuigen. Die mogen maximaal 3,00 m breed zijn om zonder ontheffing op de openbare weg te mogen rijden. Omdat met name landbouwwerktuigen (maai- en zaaidorsers) breder kunnen zijn tot maximaal 3,50 m, kent de wegenverkeerswet hiervoor een ontheffingsmogelijkheid. De wegbeheerder is het bevoegd gezag om dergelijke ontheffing te verlenen. Het college van burgemeester en wethouders is voor de gemeentelijke wegen de wegbeheerder en aldus bevoegd om een ontheffing te verlenen. Veel gemeenten hebben deze bevoegdheid overgedragen aan de RDW. Ook gemeente Simpelveld gaat deze bevoegdheid binnenkort overgedragen aan de RDW. Controle op overschrijding van de maximale breedte gebeurt door de politie.

Gemeente Simpelveld heeft tot op heden geen ontheffing verleend voor het mogen rijden met voertuigen breder dan 3,00 m. We zijn echter wel voornemens om routes binnen de gemeente aan te wijzen, waarop groot landbouwverkeer is toegestaan. Voor landbouwvoertuigen die een breedte hebben tussen de 3,00 m en 3,50 m kan dan een ontheffing worden aangevraagd voor uitsluitend deze routes. Het verlenen van een ontheffing wordt overgedragen aan de RDW. Landbouwvoertuigen die breder zijn dan 3,50 m mogen in Nederland niet op de openbare weg rijden.



► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

BOA

Onze BOA kan tijdens zijn surveillance door de gemeente een positief effect hebben op het (rij)gedrag van verkeersdeelnemers, door aanwezig/zichtbaar te zijn. Ook kan de BOA, waar dat nodig is, de politie attenderen op bepaalde situaties. Om daadwerkelijk op te kunnen treden, zal de politie echter een overtreding moeten zien gebeuren. Dit maakt dat onrechtmatig gedrag in het verkeer moeilijk is te handhaven.

Aansprakelijkheid

In principe is het mogelijk een gemeente voor schade aan woningen aansprakelijk te stellen. Echter, een schadeplicht ontstaat pas als de gemeente onrechtmatig handelen kan worden verweten. In beginsel kan de gemeente niet verantwoordelijk worden gehouden voor het gedrag van anderen, zoals verkeersdeelnemers. Elke verkeersdeelnemer is zelfstandig aansprakelijk voor zijn gedrag

op een openbare weg en wordt voor het veroorzaken van schade zelf verantwoordelijk gehouden.

Wel kan de gemeente worden aangesproken in haar hoedanigheid als wegbeheerder. De gemeente kan risicoaansprakelijk worden gesteld voor de schade veroorzaakt door onvoldoende onderhoud aan een openbare en verharde weg. Er moet dan duidelijk sprake zijn van een gevaarlijke situatie en/of nalatigheid in het onderhoud van de weg.

Campagne LLTB

Wat doet de gemeente wel? We nemen de klachten heel serieus en daar waar dat nodig is proberen we in onderling overleg met betrokkenen naar een oplossing te zoeken. De gemeente heeft onlangs contact gehad met de LLTB (Limburgse Land- en Tuinbouwbond) over de overlast (in de brede zin van het woord) van landbouwverkeer. De LLTB heeft aangegeven dat zij bereid is een campagne te

starten onder landbouwers en loonwerkers waarin zij onder andere aandacht vragen voor de snelheid binnen de bebouwde kom, het afdekken van ladingen en het roekeloze rijgedrag. Wij hopen dat dit enig effect zal hebben op het (rij)gedrag van de volledige landbouwsector.

Wat kunt u zelf doen?

U kunt overlast met betrekking tot landbouwverkeer het beste rechtstreeks melden bij de sector die vervolgens actie kan ondernemen. De LLTB behartigt de belangen van de landbouwsector maar kan de sector ook rechtstreeks aanspreken als er zaken niet goed gaan. De LLTB is bereikbaar via info@lltb.nl. Daarnaast kunt u natuurlijk ook altijd de politie bellen.

Bestrijding eikenprocessierups

Ieder jaar, van ongeveer mei tot en met september, bestaat de kans dat de eikenprocessierups in de gemeente wordt aangetroffen. De rups verspreidt brandharen die bij mensen en dieren ernstige irritaties kunnen geven. Het uitroeien van de rups is niet mogelijk, voorkomen van uitbreiding wel. Als u eikenprocessierupsen ontdekt, kunt u dit melden bij de gemeente.

Eikenprocessierups melden

Binnen en buiten de bebouwde kom worden nesten verwijderd uit gemeentelijke bomen. Als u eikenprocessierupsen ontdekt in de openbare ruimte, meldt dit dan bij de gemeente. U kunt een online melding doen



via de website: www.simpelveld.nl (klik op 'klachten') maar u mag ons ook bellen 045 544 83 83.

Voor de bestrijding van eikenprocessierupsen in uw eigen tuin kunt u terecht bij de Algemene Bomendienst Limburg: telefoon (045) 572 88 93 of www.algemenebomendienst-limburg.nl De kosten voor de bestrijding in uw eigen tuin moet u zelf betalen.

Gezondheidsklachten door de eikenprocessierups

Contact met de eikenprocessierups kan voor gezondheidsklachten zorgen. De brandharen van deze rups dringen bij aanraking gemakkelijk in huid, ogen en luchtwegen. Klachten die kunnen optreden zijn:

- ▶ pijnlijke, rode, huiduitslag, gepaard met jeuk (dit kan tot twee weken aanhouden).
- ▶ bij oogcontact: binnen enkele uren pijnlijke en jeukende zwellingen/irritaties.
- ▶ bij inademing: slijklachten en ontstekingen van het slijmvlies van neus, keel en luchtwegen.
- ▶ een allergische reactie, waardoor klachten veel sneller kunnen optreden.

- ▶ ook bij dieren (vooral honden en paarden) kunnen klachten ontstaan.

Gezondheidsklachten voorkomen

- ▶ Vermijd elk contact met de rupsen en resten ervan.
- ▶ Vermijd wegen of paden waar bomen staan met eikenprocessierupsen.
- ▶ Zorg bij een bezoek aan een natuurgebied waar de eikenprocessierups voorkomt voor goede bedekking van de hals, armen en benen en ga niet op de grond zitten.

Gezondheidsklachten behandelen

- ▶ Ga na aanraking van de eikenprocessierupsen of haren niet krabben of wrijven, maar was of spoel de huid of ogen goed met water.
- ▶ Was zo nodig ook kleren (het liefst op 60 °C).
- ▶ Een zachte crème met bijvoorbeeld menthol of een gel van Aloë Vera kan verlichting geven.

Neem bij ernstige klachten contact op met uw huisarts.

Rectificatie keuze scootmobiel

In een artikel in de Troebadoer van dinsdag 12 juni heeft een raadsfractie de suggestie gewekt dat inwoners met een ondersteuningsbehoefte op gebied van mobiliteit, zelf een scootmobiel uit kunnen kiezen. Dat klopt niet.

Op basis van een keukentafelgesprek met onze WMO consulent, bepaalt de gemeente welke ondersteuning iemand nodig heeft en welke hulpmiddelen of voorzieningen er nodig zijn om in die ondersteuningsbehoefte tegemoet te komen. Het doel daarbij is dat u zo lang mogelijk zelfstandig kunt wonen en mee kunt doen in de samenleving. Ondersteuning daarbij is altijd maatwerk. De gemeente bepaalt, in overleg met de klant, hoe dat maatwerk eruit ziet. Het is dus niet zo dat u zelf kunt bepalen welke scootmobiel u krijgt.

'Even terug in Syrië' tijdens "zommer"barbecue taalcafé Simpelveld

Gezellige Syrische muziek van een voor haar bekende Syrische zanger op de achtergrond gaf afgelopen dinsdag in de Rode Beuk aan een Syrische vluchteling het gevoel even terug thuis te zijn in Syrië. Ze was zo geraakt door haar lievelingszanger dat ze even vergat

een vluchteling in Nederland te zijn. Al snel drong weer de harde realiteit van haar vluchtelingenbestaan tot haar door. Ongetwijfeld hebben aan dat gevoel ook de heerlijke geuren van Syrische gerechten bijgedragen waarmee de zaal van de Rode Beuk

die avond gevuld was.

Een tachtigtal personen was afgekomen op het evenement 'Tsezaame Preuve' dat voor de derde keer in het bestaan door het taalcafé gehouden werd. Op alle dinsdagavonden zijn vluchtelingen te gast bij Nederlandspre-



kenden in het taalcafé die hen inwilden in de taal. Dit keer was de wereld omgekeerd en waren zij zelf de gastheren en gastvrouwen. Ze lieten de aanwezigen kennis maken met hun voortreffelijke culturele keuken. Centraal hierbij stond een Syrisch echtpaar dat zo graag een Syrisch restaurant wil openen. Koken kunnen zij uit de kunst, zo bleek deze avond, alleen de benodigde Nederlandse vergunningen en diploma's halen is een totaal andere kunst.

Daarbij krijgen zij elke dinsdagavond steun van Nederlanders. Vol trots namen zij op het einde van de avond het grote applaus in ontvangst voor hun kookkunsten. Tegelijkertijd werd het respect uitgedrukt voor hun doorzettingsvermogen om in de Nederlandse samenleving hun eigen weg te vinden en een bijdrage te leveren aan hun nieuwe 'thuisland'.

Het taalcafé staat open voor ieder buiten-

lander die zich de Nederlandse taal eigen wil maken, maar zeker ook voor Nederlanders die hen daarbij willen helpen. Voor dit laatste is niets anders nodig dan dat u de taal spreekt. Komt u eens kijken in de Rode Beuk op dinsdagavond tussen half acht en half tien. Wellicht hoort u dan bij de vaste gasten op een volgend 'Tsezaame Preuve'.

Wegwerkzaamheden rondom brede school de Klimpaal

In de Scheelenstraat (tussen Dr. Schweitzerstraat en de Hennebergstraat) wordt een compleet nieuwe deklaag van asfalt aangebracht. Ook de trottoirs worden vervangen door nieuwe materialen. De werkzaamheden vinden plaats in de periode van maandag 9 juli t/m vrijdag 20 juli 2018.

In de Hennebergstraat (tussen Scheelenstraat en de Stampstraat) wordt de weg iets versmald, er komen parkeervakken en het gehele asfaltpakket wordt vervangen. Ook de trottoirs worden vervangen door nieuwe materialen. Het naastgelegen braakliggende

grasveld wordt ingericht als speelveld/fruitgaard. De werkzaamheden vinden plaats in de periode van maandag 13 augustus t/m vrijdag 7 september 2018.

Voor deze werkzaamheden worden kortdurende omleidingsroutes ingesteld. De mogelijke overlast voor aanwonenden is beperkt. De aannemer zal zo veel als mogelijk rekening houden met aangelegene woningen, school en bedrijven. De direct betrokkenen worden te zijner tijd geïnformeerd.

De overlast voor schoolgaande kinderen en ouders/verzorgers blijft beperkt aangezien

de aannemer de werkzaamheden voor het overgrote deel uitvoert in de schoolvakantie.

Daarnaast worden er asfaltreparaties uitgevoerd op diverse wegen binnen de bebouwde kom. Deze kleinschalige onderhoudswerkzaamheden vinden plaats in de periode van maandag 20 augustus t/m vrijdag 14 september 2018.

De planning kan, afhankelijk van de weersomstandigheden of onvoorziene zaken worden bijgesteld.

Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Donderdag 28 juni 2018

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadzaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

Agendapunten:

- ▶ Raadsvoorstel 2e Begrotingswijziging en begroting 2019 GGD ZL
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2017 GR WOZL, 1e Begrotingswijziging 2018 GR WOZL, Begroting 2018 GR WSP en Be-

grotingen 2019 en Meerjarenramingen 2020-2022 GR WOZL en GR WSP

- ▶ Raadsvoorstel Bestemmingsplan Molsberg 79-96 te Simpelveld
- ▶ Raadsvoorstel Telecommunicatieverordening 2018
- ▶ Raadsvoorstel Intergemeentelijke bezwaarschriftencommissie 2019
- ▶ Raadsvoorstel Jaarstukken 2017
- ▶ Raadsvoorstel Berap voorjaar 2018

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstukken vindt u op onze website:

www.simpelveld.nl onder het kopje bestuur/gemeenteraad/vergaderschema of via bestuur/bestuurlijke informatie.

▶ Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schlijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

▶ Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven; - om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op; - na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Realiseren erfafscheiding
- Locatie: Panneslagerstraat 34, 6369 AS Simpelveld
- Datum ontvangst: 12-06-2018
- Dossiernummer: 95958

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze moge-

lijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het legaliseren van een buizenframe met reclame-uiting aan de achterzijde van het pand
Locatie: Marktstraat 1, 6369 AG Simpelveld
Verzenddatum: 14-06-2018
Dossiernummer: 93305
- Voor: legalisatie van een dakkapel aan de achterzijde van de woning
Locatie: Prickart 63, 6351 AE Bocholtz
Verzenddatum: 19-06-2018
Dossiernummer: 87704

- Voor: het bouwen van een tuinhuis
Locatie: Verlengde Koolhoverweg 9, 6351 JE Bocholtz
Verzenddatum: 21-06-2018
Dossiernummer: 93918

Het besluit en de bijbehorende stukken, liggen gedurende zes weken na de verzenddatum ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden. Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevat-

ten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving van rechtswege verleende omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat de volgende omgevingsvergunning van rechtswege is verleend omdat binnen de beslistermijn geen besluit is genomen:

- Voor: het plaatsen van een frame met spandoek
Locatie: Tienbaan ongenummerd, 6351 AH Bocholtz
Verzenddatum: 19 juni 2018
Dossiernummer: 95121

De hiervoor genoemde beschikking met de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het

gemeentehuis te Simpelveld en is elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden. Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Tevens kunt u gelijktijdig bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond een voorlopige voorziening vragen, indien u van mening bent dat de onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Afsluiting Theaterseizoen De Klimboom Simplveld

SIMPELVELD - De laatste theater-voorstelling van dit voorjaarsseizoen in De Klimboom vindt plaats op **zaterdagavond 30 juni** om 20 uur.

Twee rasartiesten uit het Groningse land zullen dan een bijzonder concert uitvoeren.

Martin Korhuis is geen onbekende in De Klimboom. Hij heeft in het verleden prachtige concerten verzorgd met zijn band en met Paul van Loo en Ivo Rosbeek. Deze keer laat hij ons genieten samen met Eddo Pol. Sinds 2015 vormen zij een inmiddels niet meer weg te denken duo. Ze hebben in mei 2017 hun eerste CD uitgebracht. De titel "Nij" staat voor nieuw in het Gronings, een nieuwe veelbelovende muzikale toekomst. Ze hebben samen prachtige liedjes geschreven. U zult merken dat het Gronings veel op het Limburgs lijkt en daardoor zijn de liedjes goed te verstaan en tevens liggen ze goed in het gehoor. Het zijn stuk voor stuk sfeervolle liedjes met een vleugje blues en een vleugje country. Martin Korhuis heeft De Klimboom uitgekozen vanwege zijn speciale band met dit theater.

Een must voor de muziek- en theaterliefhebber.

U vindt theater De Klimboom in de Dr. Ottenstraat 46 te Simplveld. U bent welkom en kunt



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzweg 14a
6369 TG Simplveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Uitzwaaien schoolverlaters

SIMPELVELD - De groepen 8 van basisschool de Meridiaan zijn bezig aan de laatste dagen van hun basisschooltijd!!

Aangezien deze laatste dagen onvergetelijk moeten worden, voordat ze allemaal aan het grote avontuur van de middelbare school beginnen, word er een eindfeest georganiseerd. Op dinsdag 3 juli aanstaande zal dit feest plaatsvinden in Cultureel

plaatsen reserveren à € 10,- via info@puurweijersenweijers.nl of via 06-55954525

centrum de Klimboom. Hier zullen de jongens en meisjes vanaf 19:00 uur op galawaardige wijze arriveren. U bent van harte uitgenodigd om hiervan te komen genieten en de 8ste groepers te verwelkomen. Wij hopen op een grote opkomst zodat het ontvangst onvergetelijk word voor onze schoolverlaters. Hierna begint het feest voor de groepen 8. Vanaf 21:30 uur zijn alle ouders welkom om samen met de kinderen nog een drankje te nuttigen. Om 22:00 uur is het feest afgelopen

KinderVakantieWerk Bocholtz 2018

BOCHOLTZ - De kampweek van Kindervakantiewerk Bocholtz zal dit jaar van 13 augustus tot en met 17 augustus plaatsvinden. De inschrijving hiervoor kan gedaan worden op de Brede Basisschool of in de Sporthal. De kinderen krijgen tijdig de KVV-boekjes mee naar huis waar alle info over de week in te vinden is, evenals het inschrijfformulier. Het inschrijfgeld kan gepind worden tijdens het inschrijven maar mag ook in contanten. Voor de jeugd die dit jaar in de brugklas zat en mee wil doen, evenals voor kinderen uit Bo-



afdeling Vijlen

25 juli a.s Steengrillen en bowlen in Schin op Geul; aanvang 18.30 uur; kosten € 16,50

Vertrek met eigen vervoer om 18.00 uur vanaf Restaurant Bergzicht. Aanmelden vóór 11 juli a.s bij Fieny Hendricks. Tel. 043-3062478; betalen op rek.nr. NL 85RABO 0155602918 ten name van ZijActief afdeling Vijlen

choltz die op een andere basisschool zitten; jullie kunnen het inschrijfformulier downloaden via de site www.kvwbocholtz.nl. Mocht dat niet lukken dan kun je een boekje afhalen op Tulpenstraat 12. De inschrijfmomenten zijn voor iedereen hetzelfde.

Inschrijfmomenten

Dinsdag 3 juli: 15.00 uur tot 16.00 uur in de Basisschool
19.00 uur tot 20.30 uur in de Sporthal

Woensdag 4 juli: 19.00 uur tot 20.30 uur in de Sporthal

Zet dit alvast in op de kalender en schrijf je op tijd in, want dit jaar zal kindervakantiewerk erg veel weg hebben van een week vol Safari... Wij hebben er in ieder geval veel zin in!

Tot snel, het KVV-team



Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

**Koppel
menu:**

2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami

€ **5,-**



OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00-23.00
VR. ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00



Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

De Speelman gaat naar buiten!!

EYS - In september 2018 komt het nieuwe toneelstuk van Toneelvereniging De Speelman uit Eys op de planken. Al is dat niet het goede woord. In plaats van het vaste theater in de plaatselijke gymzaal, gaan we dit jaar naar buiten. Een heuse openluchtvoorstelling. De spelers zijn al maanden aan het repeteren voor het nieuwe stuk, genaamd: Vuugelke op de camping. In dit stuk komt het bedrijf van Kees Mulder aan op de camping van Toos. Het doel van het groepsbindingsweekend, is het vinden van de nieuwe leidinggevende

die het bedrijf kan voortzetten. Om hier achter te komen moeten enkele groepsopdrachten uitgevoerd worden. Daarnaast zijn er ook enkele "vaste bewoners" van de camping. Zoals te verwachten valt, gaat niet alles volgens plan. En dan is er ook nog de geheime romance die er op de achtergrond speelt.

Een ding is zeker. Dit stuk zal voor een unieke toneelervaring zorgen bij zowel de spelers als de toeschouwers. De voorstellingen zullen plaats gaan vinden op het Sportpark Hanzon, op het voetbalveld van Zwart Wit Eys. Hier is al een overdekte tribune, waar wij dan ook dankbaar gebruik van mogen maken. De toeschouwer die echter helemaal in de



sfeer wil meegaan, zet gewoon zijn eigen tent op en komt lekker op zijn eigen campingstoeltje. Het weekend dat u vrij moet houden is het weekend van **vrijdag 21, zaterdag 22 en zondag 23 september**. Begin september start de voorverkoop, op de vaste

voorverkoopadressen, bij de lokale ondernemers. Daarnaast kunt u ook dit jaar weer per mail kaarten reserveren via het emailadres: despeelman@outlook.com. De kaarten kosten in de voorverkoop € 7,50.

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

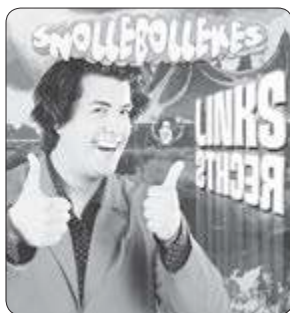
OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Laatste week early bird-actie Vols Tropical

Profiteer tot en met 24 juni van € 5,50 korting per kaartje voor o.a. de Snollebollekes!

VAALS - C.V. de Plintepuutsjere is druk bezig met de voorbereidingen voor deze jubileumeditie van Vols Tropical. Dit is alweer de vijftiende editie, dus jubileum en feest! Op



zaterdag 28 juli zal het Prins Willem Alexanderplein in Vaals omgetoverd worden tot een waar vakantieoord met palmbomen en zomerse cocktails en een feestelijke tint krijgen. De organisatie in handen van C.V. de Plintepuutsjere is ontzettend trots bekend te mogen maken dat voor Vols Tropical 2018 de coverband 'Mag het wat zachter' is vastgelegd. 'Mag het wat zachter' knalt vanaf nummer één met een enorme energie het terrein op. Van tijdloze klassiekers tot hedendaagse muziek, alles wat je op een goed gezellige feestavond wilt horen komt voorbij en dat met een moderne, verrassende, vette sound! Deze partyeditie van Vols Tropical sluiten we feestelijk af met een optreden van niemand minder dan de Snollebollekes, waarbij ze zeker hun grote hit 'Links-Rechts' ten gehore zullen brengen. Iedereen zal verder lekker meezingen, dansen en springen met hun huidige bekende hits 'Springen Nondeju' en 'Vrouwkes'.

Early bird-actie enkel via www.volstropical.nl

De early bird actie gaat nu aan zijn laatste week beginnen. Want tot en met 24 juni zijn er via de www.volstropical.nl early bird entreekaarten te koop! Deze early bird entreekaarten kosten € 8,- in plaats van de normale avondkassaprijs van € 13,50 en zijn dus enkel online te koop. Wees er snel bij en maak er samen met de Plintepuutsjere een feestje van!

Gasthof

Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 15,95

SATÉ WEKEN

van maandag t/m vrijdag

20% korting

op gegrilde saté van de avondkaart

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering

Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

250e Bondsschuttersfeest te Simpelveld
24 / 25 / 26 Augustus 2018
 De festiviteiten zullen plaatsvinden in het leestpaviljoen gelegen op het ZLSM terrein aan de Stationstraat.

Harmonie Inter-Nos nodigt u uit voor een gezellige kienavond!

EPEN - Op vrijdag 29 juni gaan we kienen. Er zijn mooie prijzen te winnen van cadeaubonnen voor lekkere etentjes tot wellness arrangementen. Van bloemenbon tot tegoedbon voor heerlijke bonbons. Of heeft u liever een heerlijk Limburg pakket: ook dat kunt u winnen. Als spetterende hoofdprijs hebben wij voor u een geldbedrag van € 250.--

Deze super gezellige kienavond is gratis toegankelijk en wordt gehouden op het feestterrein in d'r Bennet. Om 19.30 is het terrein open en vanaf 20.00 uur gaan wij onze mooie prijzen aan de vrouw/man brengen. Uniek is ook onze pendeldienst.

Bent u moeilijk ter been, bent u inwoner van Epen, maar wilt u naar onze kienavond komen, bel dan even met Monique Steins 06 20292852/0438521302. Er rijdt dan een pendelbus die bij Het Trefpunt in Epen vertrekt.

Onze kienavond maakt deel uit van de Jubileumfeesten:

Op zaterdag 30 juni 17 uur zal ons jeugdorkest het jubileumconcert openen en daarna vervolgen wij als harmonie onze reis door 80 jaar muziek samen met Mannenkoor Inter Nos uit Schin op Geul en coverband Streetlive. Dyanne Sleijpen zal ons op onze reis begeleiden. Kaarten voor het concert zijn te koop bij Café Peerboom, Super Epen, Bakkerij Vermeeren Slenaken.

Om 20 uur starten we dan het Apina Festival, met bekende DJ's, speciaal voor de jeugd.

Bonsai informatiedagen

LANDGRAAF - Zaterdag 30 juni en zondag 1 juli organiseert de Bonsai Vereniging Zuid Limburg in samenwerking met de Gemeente Landgraaf haar Bonsai informatiedagen. Van 10 uur 's morgens dat 17.00 uur in de namiddag bent u van harte welkom en kunt u genieten van enkele bijzonder bonsaibomen. Verder ontvangt u informatie over bonsai in de meest brede zin van het woord. Bent u in het bezit van een bon-

saiboom, breng hem dan gerust mee, wij beantwoorden graag uw vragen en geven kosteloos advies hoe u de boom het beste kunt verzorgen. Schroom dus niet en kom naar het Multifunctioneel Centrum An de Voëgelijsang 12 in Landgraaf. Het is meer dan de moeite waard, iedereen is welkom en de toegang is uiteraard gratis.

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in **Mechelen** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer. info@weekbladtroebadoer.nl

DE HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak
045-5444030
 Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Orgelconcert tijdens de Vaalser weekmarkt

Dinsdag 3 juli 2018, 12-12.30 uur. De Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - Op 3 juli vindt het volgende marktconcert in de Kopermolen in Vaals plaats. Het wordt verzorgd door de belgische organist Arnaud van de Cauter. Hij is o.a. professor orgel aan het Koninklijk Muziekconservatorium van Luik en organist-titularis

van de Onze-Lieve-Vrouw-ter-Zavelkerk in Brussel. Belangrijk voor zijn artistieke praktijk is een benadering vanuit een gevoeligheid voor het organisch verband tussen lichaam en instrument.

Zijn bijzondere liefde is voor de barokmuziek. Ook in de Kopermolen speelt hij muziek uit deze tijd, met werken van Samuel Scheidt, Heinrich Scheidemann en Dietrich Buxtehude.

Entree vrije gave.

www.dekopermolenvaals.nl

MaQu
 Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl

Kerkeveld 12,
 6351 LA Bocholtz
 Tel.: 045 5445410
 GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl

WDZ Jubilarissendag

BOCHOLTZ - Op zondag 1 juli huldigt WDZ tien jubilarissen tijdens de jaarlijkse jubilarissendag. De feestdag begint 's morgens om half tien met een Heilige Mis in de parochiekerk in Bocholtz. Terug in het clubhuis krijgen de jubilarissen en hun partners een koffietafel aangeboden. Even na het middaguur begint de interne huldiging en van half twee tot half drie is iedereen welkom in het clubhuis op het Sportpark Neerhagerbos om tijdens de receptie de jubilarissen te feliciteren. Na de receptie volgen nog enkele gezellige uurtjes met muziek van DJ Bram.

50 jaar lid André Boumans

Met 11 jaar wordt André lid. Van z'n 18e tot z'n 28ste speelt André in het 1e elftal, als een gescheurde enkelband een eind maakt aan z'n voetbalcarrière. André woont tegenwoordig in Delft en weet nog prachtige herinneringen op te diepen. Hij speelt in 1e elftal in zijn diensttijd, in Duitsland gestationeerd, en komt elk weekend naar Bocholtz, 450 kilometer heen en 450 kilometer terug, om mee te spelen.

40 jaar lid Jos Hamers

Jos wordt lid op 8-jarige leeftijd. Op de jeugd en senioren speelt hij in alle elftallen. Als actief voetballer is hij sinds 2016 gestopt. In zijn voetbalcarrière viert Jos meerdere kampioenschappen met als sportieve hoogtepunt het kampioenschap met 1 in het seizoen '94/'95, waardoor WDZ voor het eerst in het bestaan van de club naar de 4e klasse promoveerde. Behalve actief als voetballer is Jos ook actief naast het veld, als oud-prins, jeugdtrainer, bestuurslid en penningmeester. En dat vergt nogal wat tijd. "Maandag en woensdag trainen met O17, zaterdag wedstrijd, donderdag in de kantine en op dinsdag de financiële administratie voor WDZ bijwerken.

Roger van der Linden

Roger komt als zesjarige bij WDZ terecht. Hij speelt in zijn actieve carrière in bijna alle elftallen. Hij doorloopt de hele jeugd afdeling met als hoogtepunt het afgetekende kampioenschap van de B. Behalve als voetballer is Roger binnen WDZ actief (geweest) als



Achter v.l.n.r.: Rogier van der Linden, Rogier Wetzels, Rick Donners, Jos Gillissen, René Grassère en Jos Hamers. Voor: Wim Mennens, Jos Pluijmaekers, André Boumans en Rico Gorissen. / ©Foto Kaldenbach Simpelveld

jeugdtrainer, scheidsrechter, lid jeugdcommissie en bestuurslid. Hij is betrokken bij het 50-jarig jubileum in 2009. Daarnaast is Roger met Van der Linden adviesgroep, waar hij directeur van is, hoofdsponsor van WDZ.

Jos Pluijmaekers

Op 27 jarige leeftijd komt Jos naar WDZ. Hij speelt vijf jaar in 1e. De beslissingswedstrijden in 1975 tegen Banholt en Partij staan nog in het geheugen van Jos gegrift, waarin helaas naast de titel werd gegrepen. Daarna speelt Jos nog drie jaar op het 2e, waarmee hij het kampioenschap binnenhaalt door in de uitwedstrijd Huls 1 te verslaan. Hij scoort de enige treffer en als dank moet hij op rolschaatsen de Oude Hulsbergweg afdalen. Bijzonder is zijn selectie voor het Limburgs afdelingselftal. Tot zijn 58ste speelt hij bij de veteranen. Een ernstige knieblesure maakt daar een eind aan, maar sinds vorig jaar is Jos weer actief, nu bij het 'wandel voetbal' van WDZ. Als vrijwilliger is Jos een aantal jaren trainer en leider geweest van diverse jeugdteams, draait hij nog altijd regelmatig kantinedienst en organiseert hij elk jaar (dit jaar voor de 25ste keer) met enkele veteranen het veteranenweekend in september.

Roger Wetzels

Met 7 jaar trekt Roger de voetbalschoenen aan bij WDZ. In zijn jaren op de jeugd viert Roger meerdere kampioenschappen. Na 1 jaar als A-speler stroomt

Roger door naar het 1e waar op dat moment Rob Hutting aan het roer staat. Ook bij de senioren viert Roger successen, hij promoveert met het 1e naar de 4e en 3e klasse en wordt hij met het 2e (2005) en 4e (2014) kampioen. Roger vervult al jaren allerlei nevenfuncties binnen WDZ. Zo is hij jeugdtrainer en -trainer, is van 1997 tot 2017 President van d'r WDZ Road va Veer, lid van het feestcomité tijdens het 40 en 50 jarig jubileum van WDZ, is hij sinds 2009 bestuurslid, maakt deel uit van de activiteitencommissie en is bezig met de voorbereidingen voor het 60-jarig WDZ-jubileum in augustus 2019.

25 jaar lid

Rick Donners

Rick maakt als 6-jarige kennis met WDZ. Vanaf de bambini heeft hij alle jeugdelftallen doorlopen. Hoogtepunt is het kampioenschap met de B. Vanuit de jeugd sluit Rick aan bij het 2e. Na een sabbatical van enkele jaren is hij vorig jaar weer begonnen met voetballen op het 3e. Jaarlijks is Rick als enthousiast leider te vinden bij het jeugdkamp van de pupillen.

Jos Gillissen

Jos begint op 8-jarige leeftijd met voetballen bij Chèvremont en voetbalt achtereenvolgens in de jeugd bij Roda JC en bij Miranda, voordat hij op zijn 25e de overstap maakt naar WDZ. Met het eerste elftal wordt Jos kampioen in de hoofdklasse onder-

afdeling en promoveert naar de 4e klasse en later via de nacompetitie naar de derde klasse. Uiteindelijk bouwt Jos tot z'n 48ste (!) af op de lagere elftallen. Een knieblesure zorgt er voor dat hij niet nog altijd actief is op de velden.

Rico Gorissen

Rico is pas 5 als hij bij WDZ gaat voetballen bij de bambini. In eerste instantie begint hij als veldspeler, maar vanwege astma belandt Rico in de goal. Van de astma komt hij af, van de positie in de goal niet. Na bijna alle jeugdteams doorlopen te hebben wordt Rico op 15-jarige leeftijd overgeheveld naar de selectie. De kampioenschappen met de B en het 2e staan in Rico's geheugen gegrift, maar absoluut hoogtepunt is de promotie met het 1e elftal naar de 3e klasse in 2011, waarbij Rico tijdens de beslissingswedstrijd onder de lat mocht staan. Rico verlaat WDZ een aantal jaar voor SV Simpelveld en VV Hellas, maar is inmiddels teruggekeerd op het oude nest en is nog actief keeper van de selectie.

René Grassère

René raakt met 26 jaar betrokken bij WDZ via de zaalvoetbalafdeling en is ook alleen in de zaal voetballend actief geweest voor WDZ. Inmiddels is hij al jaren als directeur van AutoDrome Grassère sponsor en die rol ziet hij ook in de toekomst nog voor hem weggelegd.

Wim Mennens

Wim is 26 jaar als hij, net als zijn broer Jos, bij WDZ 1 gaat voetballen. Via het 2e en 3e belandt Wim tenslotte bij de veteranen. Het kampioenschap met het 2e in het seizoen 1993/1994 beschouwt hij als hoogtepunt. Vele jaren geniet hij van de kleedkamerhumor bij de veteranenwedstrijden. Door de jaren heen bekleedt Wim diverse functies naast z'n actieve voetballoopbaan. Zo is hij vrijwilliger geweest bij het jeugdkamp, was hij acht jaar lang lid van de materialencommissie, helpt hij al sinds 2004 mee met het veteranentoernooi, organiseert hij de spurtocht, draait hij regelmatig kantinedienst en organiseert hij sinds 2009 met Harrie Kisters het Jan Weijers Zaalvoetbaltoernooi op oudejaarsdag.

Leesbare schilderijen over houvast, verwondering en stilte

Symboliekschilder Aart de Lange PZN exposeert in de Kopermolen Vaals. Vernissage 1 juli om 15.00 uur. Kopermolen (Lutherse Kerk), von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - Aart de Lange zoekt ruimte voor mysterie. Hij vindt dat niets in het leven normaal of vanzelfsprekend is. We moeten terug naar kinderlijke blijheid en beseffen dat houvast een groot geschenk is. Het geeft innerlijke rust, hoop en verbondenheid. Zoals hij zelf zegt: ik blijf hier-

over tobben met mijn penselen, want wij moeten het intense geluksgevoel vieren en delen met anderen. Rijker worden door te geven en delen.

In binnen- en buitenland is grote belangstelling voor het werk van AART. Met zijn herkenbare authenticiteit, blijde kleurgebruik en filosofische thematiek wordt hij een vernieuwer in de hedendaagse symboliek genoemd. Tentoonstelling: Van 1 juli tot en met 2 september 2018. Tentoonstelling en vernissage zijn vrij toegankelijk. Openingstijden van dinsdag tot en met zondag van 11.00 tot 17.00 uur www.dekopermolenmolenvaals.nl www.worksofaart.com

Dag van de Kampvuurmuzikant óók bij de Paradijsvogels in Cottessen

COTTESSEN - Zaterdag 30 juni is de Dag van de Kampvuurmuzikant in heel Nederland en op een plek in Limburg. Op die dag spelen zo'n 70 muzikanten bij het kampvuur op 15 verschillende Natuurkampeertreinen in Nederland, waaronder bij de Paradijsvogels in Cottessen.

Muzikale acts

Per locatie spelen vijf muzikanten rondom het kampvuur. Ze spelen elk een set van dertig minuten met bekende meezingers of juist zelf gecomponeerde nummers. Het publiek bekijkt welke act het best past bij het kampvuur. Per locatie is er één publieksfavoriet. De publieksfavorieten worden uitgenodigd om te komen spelen op het Kampvuurfestival, een nieuw initiatief van Stichting De Groene Koepel, op zaterdag 8 september 2018.

Kampvuur

De Dag van de Kampvuurmuzikant is een ode aan het eeuwenoude gebruik van gezamenlijk muziek maken bij het vuur. Wie heeft er geen positieve herin-

neringen aan het zingen bij het kampvuur, op schoolkamp of bij scouting? Op de Natuurkampeertreinen is bijna altijd een kampvuurplek aanwezig, om lekker op te warmen, te mijmeren bij het vuur of broodjes te bakken. Kijk voor meer informatie over de Dag van de Kampvuurmuzikant op www.dagvande-kampvuurmuzikant.nl.

Programma bij de Paradijsvogels:

Aanvang van het festival is om 20.00 uur met de opening van het festival en voorstellen van de muzikanten en de jury. Optredens zijn er van Camiel Nijpels uit Maastricht, "Sjeng Fransse" uit Thull (Jean Keulen), Tree of a Kindle (Pieter Dekkers), het Hugo Hugo Kombi (Hugo Konings) en van Jean Notermans uit Gulpen.

Rond 23.15 verwachten we dan de uitslag van de jury, de prijsuitreiking en een toegift van de winnaar Limburgs kampvuurmuzikant 2018.

24.00 einde muziek en sluiting.

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van Nederlandse Tandprothetici



Kwaliteitsregister TandProthetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

Goed om te weten.

De entree is 5,- pp. Dranken en kleine hapjes verkrijgbaar.

Bij slecht weer verhuizen we naar binnen. Ons adres is Hoeve ten Bosch in Cottessen-Vijlen. volg ter plekke "Cottessen" en nog beter "Hoeve ten Bosch".

De winnaars van uit het hele land (www.dagvande-kampvuurmuzikant.nl) stijden op 8 september in Dronten strijden voor de Nederlandse kampioenstitel Kampvuurmuzikant 2018.

Meer informatie?

Bij de Paradijsvogels via info@paradijsvogels.nl of telnummer 06-46432582 (Paul Franssen)

Wandeling Eijsden

Zondag 1 juli wandeling uit Eijsden. Er is een korte en lange wandeling. De korte wandeling is ongeveer 6 km. De lange wandeling 12 km. Beide wandelingen beginnen om 12.00 uur bij het kasteel van Eijsden. De pauze voor de kleine wandeling is in Oost Maarland -bij de Moostum- en vandaar weer terug naar Eijsden. De grote wandeling gaat naar Rijckholt

Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert Maussen tel nummer 043 4504673 of 06-43582754

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121 LA VIE



PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijjo.nl

Sjutsefès Buurdorp Orsbach

ORSBACH - Van vrijdag 6 tot en met maandag 9 juli organiseert Kruisboogschutterij St Hubertus Orsbach haar traditioneel sjutsefès.

Vrijdag 6 juli wordt er om 20.00 uur gestart met een origineel Tiroler Avond. Tijdens de openingsact zullen de Boocheser "Keidorf Muzikanten" hun traditionele muziek uitvoeren. Aansluitend gaan met "Wir Sind Spitze" alle remmen los. Waarbij de Tiroler Dresscode zeker aan te bevelen is.

Er is van 20.00 tot 21.30 uur en van 01.00 tot 02.30 uur door Taxibedrijf van Meurs vice versa vervoer Wilhelminaplein Bocholtz - Sjutsetent Orsbach.

Koning ?? of keizer ??

Zaterdag 7 juli - 15.00 uur ; koningsvogel "Sjutse Boocheser Jonge". De huidige koning Jeroen Laeven die in 2016 en 2017 het koningschap veroverde kan bij de prolongatie van de titel, het keizerschap verwerven.

18.30 uur; Optocht Orsbacher Majungen met deelname van; de zusterverenigingen Walheim; Freund; Oberforstbach; en Niederbardenberg; de Orsbacher Sjutse; onder muzikale begeleiding van de Harmonie Excelsior Nijswiller.

20.00 uur; Fès een de Tent. met de "Cover-Band Fahrerflucht". Entree voor beide avonden; kassa € 10,00 voorverkoop € 8,00. Voorverkoop Aretsbosweg 5 Bocholtzheide.

Restaurant Bellevue

Deus 1 • 6369 GA Simpelveld • www.hr-bellevue.nl • 045 544 15 37

Vorgerecht
Gemarineerde verse zalm | crème Kaffir limoen | vinaigrette | zoetzure groentjes |

Hoofdgerecht
Kogelbiefstuk | gnocchi | meiraap | broccoli | jus van Calvados | of
Angus runderburger, bereid op de Big Green Egg | tomaat | gebakken ei | Augurk | sla | spek | kaas | krokante ui | BBQ saus | wedges |

Dessert
Verrassingsdessert of koffie/thee

LUNCHMENU
€ 29,50

Dit menu serveren wij op donderdag t/m zondag van 12.00 uur tot 15.00 uur. Reserveren is niet noodzakelijk.



Zondag 8 juli - om 14.30 uur, wordt Koning Norbert Schaad door de deelnemende schutterijen in zijn Koningsresidentie op de Bungartshof afgehaald. Om vervolgens na het nuttigen van het koninklijk vocht, in optocht richting feestlocatie te vertrekken, onder muzikale begeleiding van Harmonie Eendracht Simpelveld - Huls en Harmonie St Catharina Lemiers. 16.00 uur start koningsvogel schieten. Uiteraard staan de sjutse dames weer garant voor het befaamde Kaffe - Kuche buffet.



Bleijlevens dames mode simpelveld

Mode voor
moeder & dochter

Zomerpret Nieuwe collectie 2018

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



Schutterij St. George hangt de vlag uit

SIMPELVELD - Ter gelegenheid van ons 575 jarig jubileum én de organisatie van het 250e bondsfeest van de RKZLSB op 24, 25 en 26 augustus a.s. heeft de schutterij, in samenwerking met Dhr. Jo Havenith, een jubileumvlag ontworpen. Hierop staat het schitterende fresco waarop onze patroonheilige St. Joris is afgebeeld. Onderstaand ziet u een voorbeeld van deze vlag. Het zou een prachtig beeld opleveren, wanneer van iedere voorgevel van elk huis in Simpelveld deze vlag tijdens ons feestweekend zou wapperen. Bovendien zou dit een blijk van verbondenheid zijn tussen de 575 jaar oude schutterij en de gemeente Simpelveld. Immers, vanaf 1442

maakt onze schutterij, aanvaankelijk in de vorm van het Broederschap St. Joris, deel uit van onze gemeenschap.

Mocht u de schutterij willen ondersteunen en de schutterij een warm hart toedragen, dan heeft u nu de gelegenheid dit tonen. Wij bieden iedereen de mogelijkheid om in het bezit te komen van deze unieke vlag. U kunt bij voorintekening deze vlag voor het bedrag van € 19.95 bestellen, en wel bij drukkerij "Het Poortje", Dorpstraat 18B te Simpelveld, of via e-mail: Prschutterijstgeorge@gmail.com.



lilian habets

uitvaarten

met hart en ziel helpen
wij u bij het afscheid
van een dierbare

Lilian Habets-Claessens
Groeneweg 15 6271BR Gulpen bel vrijblijvend
www.lilian-habets-uitvaarten.nl 043-311 72 58

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 1 juli

11.00 uur: Voor de parochie
Gezangen Schola Cantorum

Woensdag 4 juli

9.00 uur: Voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 30 juni

19:00 uur: H.Mis. (Heilige Drie-Eenheid Hoogfeest). Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren o.l.v. dirigente Rina Erven en organist Henk Vincken. Jaardienst voor ouders Keulers-Bertram. (Stg). Voor Leentje Vaessen-Schuurman (Off); tevens voor Servaas Vaessen. Voor Mariëtte Ruyters-Simons, dochter Yvette Vermariën-Ruyters en Pieter Simons.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 30 jun.

19.00 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

Zo. 1 jul.

9.45 uur: Zeswekendienst Sjaak Schreuders. Gest Jrd. ouders

Huynen-Eussen. Gest.jrd. Werner en Willy Schmetz-Heinen. Hub Mommers (nms. buurt)

Ma. 2 jul.

19.00 uur: Geen H. mis

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 1 juli** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Harrie de Reus. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Voor de allerkleinsten is er oppas. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de ontmoetingsruimte van de kerk.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbetuiging

Het is bijna onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken voor de aanwezigheid tijdens de uitvaart, de vele kaarten en persoonlijke reacties van medeleven na het overlijden van onze moeder, oma en overgrootmoeder.

Lies Senden-Sauren

Bij deze betuigen wij aan allen onze welgemeende en hartelijke dank.

Casper en Elly Senden-Lemmens
Jan en Alice Senden-Lemmerlijn
Wilma Senden
Miriam en Marcel Deckers-Senden
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Ubachsberg, juni 2018

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 30 juni 2018 om 19.00 uur in de H. Bernarduskerk te Ubachsberg.

Met al haar levenslust en wilskracht heeft zij de strijd niet kunnen winnen. Na alle fijne jaren die wij met haar mochten beleven, hebben wij met veel verdriet afscheid moeten nemen van onze moeder, schoonmoeder, oma en oma "flatje"

Lieske Schreuders-Dautzenberg

* 16 april 1927 † 21 juni 2018

weduwe van

Johan Schreuders

Simpelveld: Jos

Nijswiller: Jenny en Leo
Tessa en Dennis, Zoë

Correspondentieadres:
p/a Irmstraat 43, 6369 SM Simpelveld

De uitvaartdienst wordt gehouden op woensdag 27 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen, wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.

Gezinsmis met koor young spirit

BOCHOLTZ - Op zaterdag 30 juni zal er een mooie gezinsmis plaatsvinden (19.00 uur). De mis zal mooi opgeluisterd worden door het familiekoor young spirit van de Molenberg. Iedereen is van harte welkom om met ons het schooljaar af te sluiten en de zomervakantie met ons in te luiden!

Bijzonder samen... samen bijzonder.

Wij trouwen 30 juni 2018.

**René en Miriam
Severijns — Slenter**

In de kerk van St. Franciscus te Reijmerstok om 15.00 uur.

Wilt u ons feliciteren, dan bent u van harte welkom tussen 19.00 en 20.00 uur
Feestzaal Bergzicht, Vijlenberg 55, 6294 AR Vijlen.



- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -
 - RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -



MODEHUIS VAN DEN BERG
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



K.E. Kruisboogschutterij ST. Henricus 1891
 Bocholtzerheide
 Schuttersweide : Baneheiderweg 45
www.sinthenricus.eu

127^{ste} KONINGSVOGELSCHIETEN



Zaterdag 14 juli 2018
 Aanvang schietwedstrijd 14.30 uur
 Aansluitend gezellige avond
Geen entree



Zondag 15 juli 2018
Kampioenschap van Bocholtz
Op houten-vogel voor niet schutters
 Aanvang schietwedstrijd 14.30 uur
 Aansluitend gezellige avond
Deelname : 2 euro
Geen entree




Venetian Blinds
 rolluiken zonwering
 KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
equifit
heroal
 Competency in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl